

459268-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services –
Neuaufstellung des FNP und des Masterplans sowie zur Erstellung von Umweltprüfung und
Umweltbericht für die Stadt Erkelenz

OJ S 126/2026 03/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

R-phost: ausschreibungen@erkelenz.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neuaufstellung des FNP und des Masterplans sowie zur Erstellung von
Umweltprüfung und Umweltbericht für die Stadt Erkelenz

Cur síos: Die Stadt Erkelenz bereitet nach rund 25 Jahren die vollständige Neuaufstellung des
Flächennutzungsplans vor. Die im geltenden FNP von 2001 vorgesehenen
Entwicklungsreserven sind weitgehend ausgeschöpft; verbleibende Potenziale stehen nur
eingeschränkt zur Verfügung oder sind aufgrund fachlicher Restriktionen nicht entwickelbar.
Zudem sind erhebliche Teilräume durch den Braunkohletagebau bergbaulich überprägt oder in
Anspruch genommen. Für die künftig nicht mehr vom Tagebau betroffenen Bereiche besteht
ein grundlegender Anpassungsbedarf. Die Neuaufstellung erfolgt vor dem Hintergrund
veränderter gesellschaftlicher, wirtschaftlicher und ökologischer Rahmenbedingungen, neuer
gesetzlicher Vorgaben sowie der seit Ende 2025 rechtskräftigen Ziele des Regionalplans Köln.
Bauleitpläne sind gemäß § 1 Abs. 4 BauGB an die Ziele der Raumordnung anzupassen; der
bestehende FNP erfüllt diese Anforderungen nicht mehr.

Aitheantóir an nós imeachta: 1cdb3514-3744-4efb-8874-44c927ea5ec8

Aitheantóir inmheánach: ZV-VgV-2026/44

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadtgebiet Erkelenz Der Geltungsbereich des Flächennutzungsplans erstreckt
sich über das gesamte Gemeindegebiet von etwa 11.734 Hektar (Anlage 1)

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXVHY68YTWXXH018# Hinweise zur Auswahl der Teilnehmer des Verhandlungsverfahrens: Im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs erfolgt die Prüfung der Eignung der Bewerber. Preise sind anzugeben, aber nicht Gegenstand der Eignungsprüfung. Die Bewerber haben ihre Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit anhand geeigneter Nachweise darzulegen. Hierzu zählen insbesondere Referenzen, Angaben zur personellen und technischen Ausstattung sowie zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit. Die Bewertung der Teilnahmeanträge erfolgt anhand der in der Eignungsmatrix festgelegten, objektiven, transparenten und zuvor bekannt gemachten Kriterien. Auf Grundlage dieser Bewertung werden die fünf geeigneten Bewerber mit der höchsten Punktzahl zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Sofern in Stufe 1 Punktgleichheit besteht, entscheidet das Los darüber, welche Bieter in Stufe 2 weiter berücksichtigt werden. Gehen weniger als fünf geeignete Teilnahmeanträge ein, werden alle geeigneten Bewerber zur Angebotsabgabe zugelassen. Das Abrufen der Vergabeunterlagen ist über den anonymisierten Zugang möglich. Dem Bieter wird allerdings empfohlen, sich einmalig registrieren zu lassen, um so unmittelbar zusätzliche, nachträgliche Informationen erhalten zu können. Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen, auch wenn er den Hinweis schon vorher in anderer Form gegeben hat. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 24.07.2026 bei der ausschreibenden Stelle eingehen. Die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe ergeben sich aus §§ 123 und 124 GWB. Nach § 19 Abs. 3 MiLoG fordern öffentliche Auftraggeber beim Wettbewerbsregister Auskünfte über rechtskräftige Bußgeldentscheidungen wegen einer Ordnungswidrigkeit nach § 21 Abs. 1 oder Abs. 2 MiLoG an. Skonto: Preisnachlässe mit Bedingungen (Skonto) werden bei der Auswertung der Angebote nur berücksichtigt, wenn die Zahlungsfrist mindestens 14 Tage beträgt. Sollten kürzere Zahlungsfristen im Angebot ausgewiesen sein, werden diese nicht bei der Auswertung der Angebote berücksichtigt, bleiben allerdings Inhalt des Angebotes und werden im Falle der Auftragserteilung Vertragsbestandteil. Vertrags-/Geschäfts- bzw. Zahlungsbedingungen: Vertrags-/Geschäftsbedingungen sowie Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers (sollten diese irrtümlicherweise bei einer Angebotsabgabe beigefügt werden) werden nicht Vertragsbestandteil. Es gelten die Bewerbungs- und Vertragsbedingungen des Auftraggebers. Bieterfragen: Mit der Abgabe des Angebotes wird bestätigt, dass alle Bieterfragen auf der Vergabepattform zur Kenntnis genommen wurden und bei der Angebotserstellung berücksichtigt wurden. Hinweis: Die Stadt Erkelenz behält sich gemäß § 17 Abs. 11 VgV vor, den Zuschlag bereits auf das Erstangebot zu erteilen und auf die weiteren Verfahrensschritte zur Verhandlung der Angebote zu verzichten.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Rein nationale Ausschlussgründe

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Gem. § 123 GWB

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Gem. § 123 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Gem. § 123 GWB

Calaois: Gem. § 123 GWB

Éilliú: Gem. § 123 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Gem. § 123 GWB
 Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Gem. § 123 GWB
 Sárú oibleagáide a bhaineann le rannfocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Gem. § 123 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Gem. § 124 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Gem. § 123 GWB
 Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Gem. § 124 GWB
 Dócmhainneacht: Gem. § 124 GWB
 Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Gem. § 124 GWB
 Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Einstellung der beruflichen Tätigkeit
 Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Gem. § 124 GWB
 Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Gem. § 124 GWB
 Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Gem. § 124 GWB
 Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Gem. § 124 GWB
 Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Gem. § 124 GWB
 Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Gem. § 124 GWB
 Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Gem. § 124 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neuaufstellung des FNP und des Masterplans sowie zur Erstellung von Umweltprüfung und Umweltbericht für die Stadt Erkelenz

Cur síos: Erstellung des Flächennutzungsplans für das gesamte Stadtgebiet gemäß dem Leistungsverzeichnis. - Leistungsbild Flächennutzungsplan nach § 18 HOAI mit allen Grundleistungen nach Anlage 2 - Verfahrensbegleitende Leistungen - Leistungen zur Vorbereitung und inhaltlichen Ergänzung - Besondere Leistungen nach Anlage 9 HOAI
 Erstellung des Masterplans für das gesamte Stadtgebiet

Aitheantóir inmheánach: ZV-VgV-2026/44

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadtgebiet Erkelenz Der Geltungsbereich des Flächennutzungsplans erstreckt sich über das gesamte Gemeindegebiet von etwa 11.734 Hektar (Anlage 1)

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 27/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Jahresumsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Technische Ausstattung: Nachweis, dass das Büro über eine digitale, kollaborative und fachgerechte technische Ausstattung verfügt (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweise zur personellen Leistungsfähigkeit: -

Benennung Projektleiter (Berufsabschluss und Erfahrung: Kurzvita (max. 2 DIN A4 Seiten) mit entsprechenden Nachweisen/Zeugnissen) - Benennung zweier Projektmitarbeiter

(Berufsabschluss, Erfahrung: Kurzvita (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Nachweise zur personellen Leistungsfähigkeit: - Benennung Projektleiter (Berufsabschluss und Erfahrung: Kurzvita (max. 2 DIN A4 Seiten) mit entsprechenden Nachweisen/Zeugnissen)

- Benennung zweier Projektmitarbeiter (Berufsabschluss, Erfahrung: Kurzvita

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen - Projektleiter: Zwei personenbezogene Referenzen (aus den letzten 10 Jahren, ausschließlich Deutschland, vergleichbar zur Leistungsbereiche FNP?Neuaufstellung/Fortschreibung, Masterpläne etc.). (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen - Projektmitarbeiter (je Person): (Je zwei personenbezogene Referenzen, aus den letzten 10 Jahren, müssen die relevanten Leistungsbereiche abdecken). (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bewertung der Referenzen laut Eignungsmatrix

Úsáidfeair na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 1 000,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YTWXXH018/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YTWXXH018>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 19/08/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YTWXXH018>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen können seitens der Vergabestelle nachgefordert werden.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Teilnahmeantrag ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt - Preisblatt Leistungsverzeichnis (Eintragungen sind nur in den grauen Flächen vorzunehmen) - Eigenerklärung Informationen zum Bieter - Eigenerklärung EU-Sanktionen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB.2 Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig. 30-Tages- und 6-Monats-Frist des § 135 Abs. 2, Abs. 1 Nr. 1 GWB. Ein Bieter, den der öffentliche Auftraggeber ohne Vorabinformation direkt oder im EU-Amtsblatt über einen Vertragsschluss informiert, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 30 Kalendertagen und bei unterbliebener Information innerhalb von sechs Monaten nach Vertragsschluss einlegen. Danach wird er unzulässig.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Westfalen

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

Uimhir chlárúcháin: 053700004004-31001-91

Seoladh poist: Johannismarkt 17

Baile: Erkelenz

Cód poist: 41812

Foroinn tíre (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle

R-phost: ausschreibungen@erkelenz.de

Teil.: +49 243185209

Facs: +49 243185209

Seoladh idirlín: <https://erkelenz.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer Westfalen

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251411-1604

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251411-1604

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 14798e34-7d5f-4a27-a805-4fd5e285d4fe - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 01/07/2026 15:46:45 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 459268-2026

Uimhir eagráin IO S: 126/2026

Dáta foilsithe: 03/07/2026